

Mardi 1<sup>er</sup> novembre 2022



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON**

N<sup>o</sup> 79

ET AVIS

QUATRIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M<sup>me</sup> LAMOUREUX

(N<sup>o</sup> 208) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. GERRARD

(N<sup>o</sup> 201) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé/The Regional Health Authorities Amendment Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 204) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre les restrictions liées à la COVID-19/The Protest Buffer Zone Act (COVID-19 Restrictions)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 207) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N<sup>o</sup> 210) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. SALA

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)*

U. ASAGWARA

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

M. MALOWAY

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques)/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair)*

M. MALOWAY

(N° 215) — *Loi sur les récupérateurs de ferraille/The Scrap Metal Recyclers Act*

M. MALOWAY

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer des véhicules et d'autre matériel)/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)*

M<sup>me</sup> LATHLIN

(N° 219) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé en cas de fausse couche ou de mortinaissance)/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Miscarriage or Stillbirth)*

M. KINEW

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (supervision des apprentis)/The Apprenticeship and Certification Amendment Act (Apprenticeship Supervision)*

M. MARTIN

(N° 224) — *Loi sur l'accès sans entrave aux établissements de santé et d'enseignement/The Unobstructed Access to Health Care and Education Facilities Act*

T. LINDSEY

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

M. WASYLIW

(N° 230) — *Loi sur la publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires/The Budget Impact Reporting Act*

M. MALOWAY

(N° 232) — *Loi sur l'identification des convertisseurs catalytiques/The Catalytic Converter Identification Act*

M. BUSHIE

(N° 236) — *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil/The Vital Statistics Amendment Act*

M. SANDHU

(N° 238) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (accès aux toilettes lors de livraisons)/The Workplace Safety and Health Amendment Act (Access to Washrooms for Delivery Persons)*

M. GERRARD

(N° 239) — *Loi modifiant la Loi sur les réserves écologiques (corridors écologiques)/The Ecological Reserves Amendment Act (Ecological Corridors)*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 203) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

(M. MARTIN — 2 minutes)

M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE

(N° 209) — *Loi sur la Semaine des marchés fermiers/The Farmers' Markets Week Act*

(M. BUSHIE — 9 minutes)

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*

(M. TEITSMA — 9 minutes)

M. SALA

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(M. TEITSMA — 10 minutes)

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N° 222) — *Loi sur la transparence salariale/The Pay Transparency Act*

(M. GUENTER — 8 minutes)

U. ASAGWARA

(N° 226) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (fourniture de produits d'hygiène menstruelle)/The Public Schools Amendment Act (Provision of Menstrual Hygiene Products)*

(M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — 8 minutes)

M. ALTOMARE

(N° 235) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (programmes d'alimentation)/The Public Schools Amendment Act (Nutrition Programs)*

(M. GUENTER — 8 minutes)

---

## PROPOSITIONS

M. GERRARD — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à adopter la définition de l'antisémitisme entérinée par l'Alliance internationale pour la mémoire de l'Holocauste

27. Attendu :

que l'antisémitisme est un problème à multiples facettes qui exige une stratégie qui est elle aussi à multiples facettes et qui englobe divers ministères et organismes;

que l'Assemblée législative reconnaît les effets débilissants du racisme et de ses diverses manifestations qui cherchent à nuire aux efforts déployés pour encourager l'inclusivité et le respect;

que la mise en œuvre d'une approche pangouvernementale pour combattre l'antisémitisme nécessite une interprétation uniforme au sein des lois, des règlements et des politiques conçus pour protéger les Manitobaines et Manitobains contre la discrimination et la haine qui constituent l'antisémitisme;

que la définition opérationnelle de l'antisémitisme qu'utilise l'Alliance internationale pour la mémoire de l'Holocauste représente un outil essentiel dans la lutte contre cette forme de haine;

que l'Alliance comprend maintenant 45 États membres, y compris la majorité des pays démocratiques, et que les fonctions publiques et les organismes d'application de la loi reconnaissent la valeur inestimable de sa définition de l'antisémitisme — bien qu'elle ne jouisse d'aucun statut juridique — ainsi que de sa liste d'exemples d'antisémitisme dans la préservation de la mémoire de l'Holocauste et la lutte contre l'antisémitisme;

qu'un mouvement croissant en Amérique du Nord a vu 27 États américains adopter la définition de l'Alliance et qu'au Canada, l'Alberta et l'Ontario en ont fait de même par décret,

il est proposé que le gouvernement provincial soit exhorté à adopter, aux fins d'interprétation des lois, des règlements et des politiques conçus pour protéger les Manitobaines et Manitobains contre la discrimination et la haine qui constituent l'antisémitisme, la définition de l'antisémitisme et la liste d'exemples que l'Alliance internationale pour la mémoire de l'Holocauste a entérinées à sa réunion plénière du 26 mai 2016.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. U. ASAGWARA — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant le lancement immédiat d'une enquête sur sa réponse face à la pandémie  
(M. GERRARD — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)
3. M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — Reconnaissance du rôle historique du Manitoba dans la participation des femmes à la vie politique  
(M. WIEBE — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
4. M. ALTOMARE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à mettre fin immédiatement aux transferts de patients  
(M. ISLEIFSON — 10 minutes — Il reste 125 minutes.)
6. M<sup>me</sup> MARCELINO — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à améliorer l'éducation des adultes  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
8. M. WIEBE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à éliminer l'arriéré d'interventions chirurgicales et de diagnostics  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)
9. M. MARTIN — Reconnaissance de la résilience climatique et des stratégies vertes en matière de transport au Manitoba  
(M. WIEBE — 5 minutes — Il reste 124 minutes.)
10. M. SALA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à cesser d'augmenter les tarifs d'Hydro-Manitoba  
(M. NESBITT — 8 minutes — Il reste 123 minutes.)
11. M. GUENTER — Occasion de renforcement, de reconstruction, de réalisation d'investissements et de relance en 2022  
(M. BUSHIE — 10 minutes — Il reste 123 minutes.)
12. T. LINDSEY — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à résoudre les problèmes qui accablent le nord du Manitoba  
(M. MICHALESKI — 10 minutes — Il reste 124 minutes.)
13. M<sup>me</sup> LAMOUREUX — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à investir davantage dans les programmes de nutrition à l'école  
(M. WOWCHUK — 6 minutes — Il reste 124 minutes.)

14. M. MOSES — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à élaborer de meilleures politiques pour la protection des jeunes sportifs  
(M. KHAN — 9 minutes — Il reste 127 minutes.)
16. M<sup>me</sup> NAYLOR — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à investir dans le personnel infirmier du système public  
(M. ISLEIFSON — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)
18. M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à augmenter immédiatement le salaire minimum à 15 \$ de l'heure  
(M. GUENTER — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
19. M. TEITSMA — Amélioration de la protection des femmes et des enfants vulnérables  
(M<sup>me</sup> MARCELINO — 8 minutes — Il reste 125 minutes.)
20. M. BRAR — Réprobation des coupes budgétaires faites par le gouvernement provincial dans le domaine des soins de santé  
(M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — 10 minutes — Il reste 124 minutes.)
22. M. SANDHU — Réprobation du gouvernement provincial quant à son échec face à la hausse du coût de la vie au Manitoba  
(M. PEDERSEN — 6 minutes — Il reste 125 minutes.)
23. M. LAMONT — Présentation d'une demande à l'Assemblée législative visant à exhorter le gouvernement fédéral à assurer l'équité en matière de financement de la santé pour le Manitoba  
(M. PEDERSEN — 8 minutes — Il reste 125 minutes.)
24. M<sup>me</sup> LATHLIN — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à donner aux enfants du Manitoba accès à des évaluations psychiatriques près de chez eux  
(M. GERRARD — 6 minutes — Il reste 135 minutes.)
26. M. REDHEAD — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à financer adéquatement la construction d'un centre aquatique à Thompson  
(M. MICHALESKI — 1 minute — Il reste 124 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

### **DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 220) — *Loi sur la protection des communications portant sur des questions d'intérêt public (Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc du Roi et la Loi sur la diffamation)/The Protecting Communications on Public Interest Matters Act (Court of King's Bench Act and Defamation Act Amended)*

M. MOSES

(N<sup>o</sup> 231) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 242) — *Loi modifiant la Loi sur les services correctionnels/The Correctional Services Amendment Act*

M. KINEW

(N<sup>o</sup> 243) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (employés des plateformes de travail numériques)/The Employment Standards Code Amendment Act (Digital Work Platform Employees)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 245) — *Loi sur la désignation de juge puîné (modification de diverses lois)/An Act respecting the Title "Associate Judge" (Various Acts Amended)*

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N<sup>o</sup> 246) — *Loi modifiant la Loi sur les allocations d'aide du Manitoba (éducation des adultes)/The Manitoba Assistance Amendment Act (Adult Education)*

---

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

### **DÉPÔT DE RAPPORTS**

### **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

### **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

### **QUESTIONS ORALES**

### **PÉTITIONS**

M. ALTOMARE

U. ASAGWARA

M. BRAR

M<sup>me</sup> FONTAINE

M. GERRARD

M<sup>me</sup> LATHLIN

T. LINDSEY

M. MALOWAY  
M<sup>me</sup> MARCELINO  
M. MOSES  
M<sup>me</sup> NAYLOR  
M. REDHEAD  
M. SALA  
M. SANDHU  
M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

## GRIEFS

## ORDRE DU JOUR

### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### COMITÉ PLÉNIER

#### COMITÉ DES SUBSIDES

(12 heures 20 minutes)  
(enceinte — Assemblée législative)  
(salle 255 — Agriculture)  
(salle 254 — Ressources naturelles et Développement du Nord)

---

#### ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* WHARTON

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (restrictions applicables aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Pesticide Restrictions)*  
**Projet de loi choisi par l'opposition**  
(amendements [6] — M. GERRARD)

M. le *ministre* HELWER

(N° 24) — *Loi sur la Commission de l'évaluation des biens réels et modifications connexes/The Real Property Valuation Board and Related Amendments Act*  
**Projet de loi choisi par l'opposition**  
(amendements [7] — M. GERRARD)

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 36) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba et la Loi sur la Régie des services publics/The Manitoba Hydro Amendment and Public Utilities Board Amendment Act*  
**Projet de loi choisi par l'opposition**  
(amendements [2] — M. KINEW)

---



## APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N° 13) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel des services sociaux/The Social Services Appeal Board Amendment Act*

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre GOERTZEN

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules, le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Drivers and Vehicles Amendment, Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

**Projet de loi choisi par l'opposition**

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le ministre HELWER

(N° 28) — *Loi sur le paiement sans délai des travaux de construction/The Prompt Payment for Construction Act*

(M. WASYLIW — 19 minutes)

M. le ministre PIWNIUK

(N° 46) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

(M. le ministre PIWNIUK — illimité)

---

## DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre GOERTZEN

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M. le ministre SMITH (Lagimodière)

(N° 42) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment and Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment Act*

---

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le mercredi 2 novembre 2022, à 18 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

\* \* \*

Le Comité permanent du développement social et économique se réunira le mercredi 2 novembre 2022, à 19 heures, dans la salle 254 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

---